

V Bruseli 27. januára 2021
(OR. en)

5674/21
ADD 1

FIN 65

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	26. januára 2021
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.:	C(2021) 320 final – ANNEXES 1 to 3
Predmet:	PRÍLOHY k ROZHODNUTIU KOMISIE o neautomatickom prenose rozpočtových prostriedkov z roku 2020 do roku 2021

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2021) 320 final – ANNEXES 1 to 3.

Príloha: C(2021) 320 final – ANNEXES 1 to 3



V Bruseli 25. 1. 2021
C(2021) 320 final

ANNEXES 1 to 3

PRÍLOHY

k

ROZHODNUTIU KOMISIE

o neautomatickom prenose rozpočtových prostriedkov z roku 2020 do roku 2021

PRÍLOHA I
PRENOS NEDIFERENCOVANÝCH ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV

A. Prehľad

Č.	2020 Rozpočet	Rozpočtový riadok	2021 Rozpočet	Nariadenie (EÚ, Euratom) 2018/1046	Suma, ktorá sa má preniesť (v EUR)
1	10 01 05 14	Ostatné výdavky na nové hlavné výskumné infraštruktúry — Program Euratomu	01 01 02 13	článok 12 ods. 2 písm. a)	11 878 091,64
		Okruh 1.a – Spolu			11 878 091,64
2	05 03 09	Refundácia priamych platieb poľnohospodárom z rozpočtových prostriedkov prenesených v súvislosti s finančnou disciplínou	08 02 05 12	článok 12 ods. 2 písm. d)	475 004 165,00
		Okruh 2 – Spolu			475 004 165,00
		Spolu			486 882 256,64

B. Sumy v eurách, ktoré sa majú preniesť za každý riadok, a dôvody prenosu

1 10 01 05 14 – Ostatné výdavky na nové hlavné výskumné infraštruktúry – Program Euratomu

Rozpočtové prostriedky schválené na rok 2020	20 018 830,00
Závazky prijaté k 31. 12. 2020	8 140 738,36
Suma nepoužitá k 31. 12. 2020	11 878 091,64
Prenos	11 878 091,64

Na pracovisku Spoločného výskumného centra (JRC) v Karlsruhe sa momentálne stavia nová budova pre laboratória (krídlo M). Európsky parlament a Rada schválili tento projekt v máji 2016 a samotné práce sa začali v septembri 2016, pričom projekt mal byť dokončený začiatkom roka 2020. Výstavba prebieha v rámci celkovej modernizácie, zlepšovania bezpečnosti a ochrany, environmentálnej výkonnosti a racionalizácie jadrovej lokality Karlsruhe. Oneskorenie v realizácii je spôsobené predovšetkým neplnením záväzkov jedného zo zhotoviteľov, ktorý zodpovedá za technické inštalácie. JRC je v úzkom kontakte s právnym servisom Komisie, s ktorým sa usiluje vyriešiť tento problém a nájsť udržateľné riešenie. Väčšina prípravných etáp zákazky týkajúcej sa technických inštalácii bola ukončená, nie je možné ich však finalizovať pred prijatím rozhodnutia vzťahujúceho sa na zhotoviteľa. Očakáva sa, že dohoda so zhotoviteľom sa dosiahne začiatkom roka 2021. Z tohto dôvodu sa má na základe článku 12 ods. 2 prvého pododseku písm. a) nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 preniesť suma 11 878 091,64 EUR, aby sa umožnilo vykonať viazanie prostriedkov na tento stavebný projekt pred koncom roka 2021.

2 05 03 09 – Refundácia priamych platieb poľnohospodárom z rozpočtových prostriedkov prenesených v súvislosti s finančnou disciplínou

Rozpočtové prostriedky schválené na rok 2020	478 000 000,00
Závazky prijaté k 31. 12. 2020	0,00
Suma nepoužitá k 31. 12. 2020	478 000 000,00
Prenos	475 004 165,00

Na základe článku 12 ods. 2 prvého pododseku písm. d) nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 sa neviazané rozpočtové prostriedky Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF) v rámci zdieľaného riadenia môžu preniesť do nasledujúceho rozpočtového roka, pokiaľ nedôjde k prekročeniu limitu 2 % pôvodných rozpočtových prostriedkov alebo výšky úpravy priamych platieb v súvislosti s finančnou disciplínou podľa článkov 25 a 26 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013¹, ktorá sa vykonala počas predchádzajúceho rozpočtového roka. V súlade s článkom 26 ods. 5 nariadenia (EÚ) č. 1306/2013 sa táto suma uhradí konečným prijímateľom, na ktorých sa vzťahuje úroveň úpravy v rozpočtovom roku, do ktorého sa rozpočtové prostriedky prenášajú.

Celková suma 478 000 000 EUR vo forme neviazaných rozpočtových prostriedkov bola presunutá z článku 05 03 10 – Rezerva na krízové situácie v odvetví poľnohospodárstva do článku 05 03 09 – Refundácia priamych platieb poľnohospodárom z rozpočtových prostriedkov prenesených v súvislosti s finančnou disciplínou.

Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2020/1769² sa stanovujú sumy, ktoré musí každý členský štát uhradiť poľnohospodárom, a zároveň sa v ňom uvádza, že výdavky spojené s touto úhradou sú oprávnené na financovanie zo zdrojov Únie len vtedy, ak sa sumy vyplátili prijímateľom do 16. októbra 2021. Tieto sumy zodpovedajú finančnej disciplíne, ktorú EÚ27 uplatnila v rozpočtovom roku 2020, ktorá predstavovala 433 620 887 EUR. Spojené kráľovstvo uplatnilo finančnú disciplínu vo výške 41 383 287 EUR. Preto sa má celková suma 475 004 165 EUR preniesť z položky 05 03 09 do rozpočtu na rok 2021 a sprístupniť členským štátom na úhradu v EÚ27 a na finančné vyrovnanie so Spojeným kráľovstvom.

¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 zo 17. decembra 2013 o financovaní, riadení a monitorovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 352/78, (ES) č. 165/94, (ES) č. 2799/98, (ES) č. 814/2000, (ES) č. 1290/2005 a (ES) č. 485/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 549).

² Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1769 z 25. novembra 2020 o úhrade rozpočtových prostriedkov prenesených z rozpočtového roka 2020 v súlade s článkom 26 ods. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1306/2013 (Ú. v. EÚ L 398, 27.11.2020, s. 4 – 5).

PRÍLOHA II
PRENOS VIAZANÝCH ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV

A. Prehľad

Č.	2020 Rozpočet	Rozpočtový riadok	2021 Rozpočet	Nariadenie (EÚ, Euratom) 2018/1046	Suma, ktorá sa má preniesť (v EUR)
1	01 04 77 03	Pilotný projekt — Vzorové prístupy so sociálnym vplyvom k sociálnemu bývaniu a posilneniu postavenia Rómov: testovanie využívania inovatívnych finančných nástrojov na dosiahnutie lepších sociálnych výsledkov	PP 02 20 01	článok 12 ods. 2 písm. a)	1 000 000,00
2	04 03 15	Európsky orgán práce (ELA)	07 10 09	článok 12 ods. 2 písm. a)	640 720,43
		Okruh 1.a – Spolu			1 640 720,43
3	04 02 62	Európsky sociálny fond – Rozvinutejšie regióny – cieľ Investície pre rast a zamestnanosť	07 02 99 01	článok 12 ods. 2 písm. a)	8 228 685,00
		Okruh 1.b – Spolu			8 228 685,00
		Spolu			9 869 405,43

B. Sumy v eurách, ktoré sa majú preniesť za každý riadok, a dôvody prenosu

1 01 04 77 03 Pilotný projekt — Vzorové prístupy so sociálnym vplyvom k sociálnemu bývaniu a posilneniu postavenia Rómov: testovanie využívania inovatívnych finančných nástrojov na dosiahnutie lepších sociálnych výsledkov

Rozpočtové prostriedky schválené na rok 2020	1 000 000,00
Závazky prijaté k 31. 12. 2020	0,00
Suma nepoužitá k 31. 12. 2020	1 000 000,00
Prenos	1 000 000,00

Väčšina prípravných fáz postupu viazania bola ukončená. Za prijímateľa grantu (a implementujúceho partnera pre pilotný projekt) bola vybraná Rozvojová banka Rady Európy (CEB), ktorá je európskou bankou pre sociálny rozvoj, a na základe rámcovej dohody o finančnom partnerstve podpísanej s CEB v júni 2020 sa pripravuje dohoda o príspevku. Z dôvodu vnútornej organizácie CEB (zvýšenie pracovného zaťaženia CEB v súvislosti s COVID-19, oneskorené interné postupy riadenia, ktoré CEB umožňujú prijímať finančné prostriedky) CEB nemohla podpísať dohodu o príspevku do 31. decembra 2020. Vnútorne postupy CEB sú však dostatočne pokročilé na to, aby umožnili viazanie rozpočtových prostriedkov do 31. marca 2021. Z tohto dôvodu sa má na základe článku 12 ods. 2 prvého pododseku písm. a) nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 preniesť suma 1 000 000 EUR.

2 04 03 15 Európsky orgán práce (ELA)

Rozpočtové prostriedky schválené na rok 2020	12 577 525,00
Závazky prijaté k 31. 12. 2020	11 666 181,99
Suma nepoužitá k 31. 12. 2020	911 343,01
Prenos	640 720,43

Európsky orgán práce v súčasnosti spravuje Komisia a v priebehu roka 2021 sa stane nezávislým. Tri individuálne záväzky vyplývajúce z rámcovej zmluvy nebolo možné do 31. decembra 2020 dokončiť. Týkajú sa žiadosti o poskytnutie služby podľa rámcovej zmluvy, pokiaľ ide o zvukové vizuálne vybavenie a vybavenie zasadacích miestností pre priestory ELA v Bratislave. Európsky orgán práce získal súhlas potrebný v rámci štandardného postupu podľa tejto rámcovej zmluvy 18. decembra 2020. Pred koncom roka nezostal dostatočný čas na realizáciu súvisiacich záväzkov. Z tohto dôvodu sa má na základe článku 12 ods. 2 prvého pododseku písm. a) nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 preniesť suma 640 720,43 EUR.

3 04 02 62 Európsky sociálny fond – Rozvinutejšie regióny – cieľ Investície pre rast a zamestnanosť

Rozpočtové prostriedky schválené na rok 2020	4 040 986 197,00
Závazky prijaté k 31. 12. 2020	4 031 101 951,00
Suma nepoužitá k 31. 12. 2020	9 884 246,00
Prenos	8 228 685,00

Rozhodovací proces týkajúci sa zmeny operačného programu „Trento 2014IT05SFOP018“ nemohol byť dokončený v roku 2020. Proces prijatia však dostatočne pokročil a príslušné konzultácie medzi útvarmi boli ukončené bez toho, aby bolo prijaté záporné stanovisko. S cieľom zachovať celkovú sumu talianskeho vnútroštátneho príspevku v súvislosti s Európskym sociálnym fondom a na základe článku 12 ods. 2 prvého pododseku písm. a) nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 sa preto má suma 8 228 685 EUR preniesť.

PRÍLOHA III
PRENOS PLATOBNÝCH ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV

A. Prehľad

Č.	2020 Rozpočet	Rozpočtový riadok	2021 Rozpočet	Nariadenie (EÚ, Euratom) 2018/1046	Suma, ktorá sa má preniesť (v EUR)
1	01 04 77 03	Pilotný projekt — Vzorové prístupy so sociálnym vplyvom k sociálnemu bývaniu a posilneniu postavenia Rómov: testovanie využívania inovatívnych finančných nástrojov na dosiahnutie lepších sociálnych výsledkov	PP 02 20 01	článok 12 ods. 2 písm. c)	250 000,00
		Okruh 1.a – Spolu			250 000,00
2	18 07 01	Núdzová podpora v rámci Únie	06 07 01	článok 12 ods. 2 písm. c)	378 772 302,98
3	33 03 05	Európska prokuratúra (EPPO)	07 10 08	článok 12 ods. 2 písm. c)	1 957 681,26
		Okruh 3 – Spolu			380 729 684,24
4	23 03 02 02	Rýchle a efektívne zásahy v rámci reakcie na núdzové situácie v prípade závažných katastrof v tretích krajinách	06 05 99 02	článok 12 ods. 2 písm. c)	16 609 282,47
		Okruh 4 – Spolu			16 609 282,47
5	26 03 77 06	Prípravná akcia — Správa a kvalita softvérového kódu – kontrola slobodného softvéru a softvéru s otvoreným zdrojovým kódom	PP 20 17 01	článok 12 ods. 2 písm. c)	45 000,00
		Okruh 5 – Spolu			45 000,00
		Spolu			397 634 266,71

B. Sumy v eurách, ktoré sa majú preniesť za každý riadok, a dôvody prenosu

1 01 04 77 03 Pilotný projekt — Vzorové prístupy so sociálnym vplyvom k sociálnemu bývaniu a posilneniu postavenia Rómov: testovanie využívania inovatívnych finančných nástrojov na dosiahnutie lepších sociálnych výsledkov

Rozpočtové prostriedky schválené na rok 2020	250 000,00
Platby vykonané k 31. 12. 2020	0,00
Suma nepoužitá k 31. 12. 2020	250 000,00
Prenos	250 000,00

Navrhuje sa prenos viazaných rozpočtových prostriedkov na tento pilotný projekt. Súvisiace predbežné financovanie, ktoré bolo pôvodne naplánované na rok 2020, sa preto tiež musí preniesť. Keďže platobné rozpočtové prostriedky schválené na rok 2021 (950 000 EUR) nebudú stačiť na pokrytie celej sumy záväzkov, je potrebné na základe článku 12 ods. 2 prvého pododseku písm. c) nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 preniesť sumu 250 000 EUR.

2 18 07 01 Núdzová podpora v rámci Únie

Rozpočtové prostriedky schválené na rok 2020	2 610 000 000,00
Platby vykonané k 31. 12. 2020	2 231 227 697,02
Suma nepoužitá k 31. 12. 2020	378 772 302,98
Prenos	378 772 302,98

Z dôvodu oneskorení pri prijímaní príslušných podporných dokumentov alebo pri finalizácii zmlúv sa niektoré veľké platby pôvodne plánované na rok 2020 odkladajú na rok 2021:

- druhá zálohová platba v súvislosti s jedným zo súborov týkajúcich sa vakcín proti COVID-19, v prípade ktorého sa technická správa predložená v roku 2020 nepovažovala za uspokojivú;
- v rámci refundácie operácií prepravy náklady členskými štátmi prijímateľa väčších grantov oznámili oneskorenia, pretože musia čakať na osvedčenie finančného výkazu, ktoré vypracúva nezávislý audítora;
- rýchly antigénový test, v prípade ktorého sa očakáva podpísanie osobitných zmlúv a dohôd o darovaní v januári.

Veľký počet týchto platieb sa uskutoční v prvých mesiacoch roku 2021. Okrem toho bude v roku 2021 splatných niekoľko platieb na iné iniciatívy vrátane interoperability trasovacích aplikácií, dezinfekčných robotov, zdravotníckych zariadení pre migrantov a miestne komunity na gréckych ostrovoch, ako aj na zostávajúce opatrenia, ktoré sa majú vyplatiť v rámci iniciatív súvisiacich so zdravím.

Schválené platobné rozpočtové prostriedky na rok 2021 (90 000 000 EUR) nebudú stačiť na splnenie všetkých týchto nesplatených záväzkov. Z tohto dôvodu sa má na základe

článku 12 ods. 2 prvého pododseku písm. c) nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 preniesť suma 378 772 302,98 EUR.

3 33 03 05 Európska prokuratúra (EPPO)

Rozpočtové prostriedky schválené na rok 2020	11 672 000,00
Platby vykonané k 31. 12. 2020	9 714 318,74
Suma nepoužitá k 31. 12. 2020	1 957 681,26
Prenos	1 957 681,26

Európska prokuratúra sa stane autonómnou v roku 2021 a bude mať vlastný rozpočet na rok 2021 vo výške 44 952 790 EUR vo viazaných a platobných rozpočtových prostriedkoch. Keďže rozpočet EÚ bude musieť prispieť týmito prostriedkami v roku 2021 a keďže tu okrem zostávajú ešte záväzky prijaté v roku 2020, ktoré treba uhradiť (RAL) v roku 2021, schválené platobné rozpočtové prostriedky na rok 2021 v danom riadku rozpočtu EÚ nebudú dostatočné. Z tohto dôvodu sa má na základe článku 12 ods. 2 prvého pododseku písm. c) nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 preniesť suma 1 957 681,26 EUR.

4 23 03 02 02 Rýchle a efektívne zásahy v rámci reakcie na núdzové situácie v prípade závažných katastrof v tretích krajinách

Rozpočtové prostriedky schválené na rok 2020	34 812 437,26
Platby vykonané k 31. 12. 2020	18 203 154,79
Suma nepoužitá k 31. 12. 2020	16 609 282,47
Prenos	16 609 282,47

Z dôvodu oneskorení pri predkladaní žiadostí členských štátov o refundáciu repatriačných letov boli niektoré platby, ktoré sa pôvodne očakávali v roku 2020, odložené na rok 2021. Keďže platobné rozpočtové prostriedky schválené na rok 2021 (22 368 874 EUR) nebudú stačiť na pokrytie týchto záväzkov, je potrebné na základe článku 12 ods. 2 prvého pododseku písm. c) nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 preniesť sumu 16 609 282,47 EUR.

5 26 03 77 06 – Prípravná akcia – Správa a kvalita softvérového kódu – kontrola slobodného softvéru a softvéru s otvoreným zdrojovým kódom

Rozpočtové prostriedky schválené na rok 2020	472 081,50
Platby vykonané k 31. 12. 2020	426 856,50
Suma nepoužitá k 31. 12. 2020	45 225,00
Prenos	45 000,00

V dôsledku pandémie COVID-19 sa niektoré činnosti naplánované na rok 2020 v súvislosti s touto prípravnou akciou oneskorili a konečná platba sa odkladá na rok 2021. Keďže na rok 2021 neboli na túto akciu schválené žiadne platobné rozpočtové prostriedky, je potrebné na základe článku 12 ods. 2 prvého pododseku písm. c) nariadenia (EÚ, Euratom) 2018/1046 preniesť sumu 45 000 EUR.